

**ACCORDO DI COLLABORAZIONE TRA AZIENDA REGIONALE PER L'EMERGENZA E URGENZA DELLA SARDEGNA (AREUS) E ASSOCIAZIONE ITALIAN RESUSCITATION COUNCIL (IRC) – GRUPPO ITALIANO PER LA RIANIMAZIONE CARDIOPOLMONARE BIENNIO 2023-2024**

**TRA**

**L'Azienda Regionale per l'emergenza e urgenza della Sardegna (AREUS)**, con sede legale a Nuoro – 08100, Via Luigi Oggiano 25, C.F. e P.IVA n. 01526480916, rappresentata dal Direttore Generale Dr.ssa Simonetta Cinzia Bettelini (d'ora in poi "AREUS") pec: protocollo generale@pec.areas.sardegna.it

**E**

**L'Associazione Italian Resuscitation Council (IRC) – Gruppo Italiano per la Rianimazione Cardiopolmonare** con sede legale in Bologna - 40128 Via della Croce coperta 11, CF e PIVA 11626470154 rappresentata dalla Presidente, Dott.ssa Silvia Scelsi in qualità di legale rappresentante ("IRC") pec: presidente.ircouncil@pec.it

**PREMESSO**

- che l'Azienda AREUS intende regolamentare, con la presente scrittura, le attività formative volte all'addestramento nell'ambito della gestione dell'arresto cardiopolmonare e soccorso al paziente traumatizzato attraverso l'erogazione della formazione base, intermedia e avanzata IRC;
- che l'Azienda AREUS intende collaborare con IRC alla realizzazione di attività di ricerca e di campagne di sensibilizzazione e divulgazione in tema di arresto cardiopolmonare;
- che l'Associazione Italian Resuscitation Council (IRC) ha palesato l'intenzione di collaborare con l'Azienda AREUS alla realizzazione delle predette attività formative;
- che l'Associazione Italian Resuscitation Council (IRC) è un'associazione senza scopo di lucro ed ha come obiettivi primari la salvaguardia della vita umana attraverso la diffusione in Italia delle tecniche di rianimazione cardiopolmonare e cerebrale (RCP) e l'integrazione della propria attività con le organizzazioni nazionali ed europee che formano European Resuscitation Council (ERC) e si propone di collaborare e farsi carico della consulenza scientifica sui temi della risposta all'arresto cardiaco adulto e pediatrico, delle emergenze traumatiche e sui principi del primo soccorso attraverso "Centro di Formazione AREUS Sardegna" in stretta collaborazione con l'Azienda AREUS, promuovendo la collaborazione con ogni altro ente e organizzazione che persegua i medesimi fini per iniziative di collaborazione scientifica e divulgativa, nazionale ed internazionale.

Le Parti convengono e stipulano quanto segue:

**Articolo 1**  
(Premesse)

Le premesse e gli allegati costituiscono parte integrante e sostanziale del presente documento e si intendono integralmente richiamati.

**Articolo 2**  
(Oggetto e Impegni tra le Parti)

La presente Convenzione disciplina le attività che verranno svolte in collaborazione, a titolo gratuito, tra l'Azienda AREUS e IRC. Le Parti si riconoscono vicendevolmente come partner nella ricerca scientifica, campagne di sensibilizzazione e progetti di formazione condivisi.

1. l'Azienda AREUS, che resta sede amministrativa e gestionale dei corsi di cui all'oggetto, riconosce come riferimento, all'interno della propria realtà, la struttura formativa IRC dedicata, definita come "Centro

*Silvia Scelsi*

di Formazione AREUS Sardegna” (CdF), che garantisce la comunicazione efficace tra IRC e la realtà locale e garantisce la qualità della formazione erogata come da regolamento della rete formativa IRC.

2. L’Azienda AREUS potrà proporre Corsi IRC rivolti a:
  - Proprio personale dipendente e convenzionato;
  - Professionisti sanitari e tecnici dipendenti di altre Aziende Sanitarie;
  - Collaboratori esterni e personale di aziende fornitrici di servizi esternalizzati;
  - Specializzandi e allievi di master di area medica e infermieristica.
3. I Corsi di cui al precedente comma potranno essere erogati anche ad esterni che intendano conseguire la certificazione di cui all’oggetto.
4. Il Responsabile del CdF IRC viene vicendevolmente riconosciuto da AREUS e IRC come referente per il CdF locale.
5. IRC mette a disposizione dell’Azienda AREUS i suoi consulenti/ricercatori per eventuali consulenze nell’area di interesse sull’arresto cardiaco adulto e pediatrico e delle emergenze traumatiche.
6. IRC mette gratuitamente a disposizione di Azienda AREUS il materiale di sensibilizzazione e divulgazione per la popolazione durante la campagna di sensibilizzazione Viva! la settimana per la rianimazione cardiopolmonare (nel mese di ottobre di ogni anno) e in occasione della giornata mondiale sull’arresto cardiaco, World Restart a Heart (16 ottobre).
7. IRC mette a disposizione i dati della formazione erogata da “Centro di Formazione AREUS Sardegna” nell’ambito dei corsi IRC inseriti nel database ufficiale con report annuali gratuiti.
8. Sulla base della presente convenzione, IRC, attraverso la casa editrice IRC Edizioni Srl prevede la possibilità di applicare ulteriori sconti, oltre allo sconto riservato agli soci IRC, sull’acquisizione dei manuali distribuiti da IRC Edizioni, sulle forniture che rispettano i quantitativi minimi e le condizioni definite da quest’ultima, richieste da AREUS.
9. IRC in accordo con AREUS collabora nella realizzazione di eventi di formazione e sensibilizzazione fornendo il proprio patrocinio gratuitamente.
10. Ai discenti che parteciperanno ai Corsi e supereranno le prove di verifica dell’apprendimento previste, IRC curerà il rilascio di un apposito attestato che sarà scaricabile dal sito <https://db.ircouncil.it>. AREUS e IRC si concedono reciprocamente, a titolo gratuito, l’utilizzo del proprio logo ai fini dell’emissione degli attestati di presenza e attestati IRC.

### **Articolo 3** (Durata)

1. Il presente accordo si intende riferito al biennio 2023-2024, con scadenza il 31 dicembre 2024 e decorre dalla data di sottoscrizione del presente accordo.  
Al termine del primo anno di validità, le parti si riservano la possibilità di esercitare la facoltà di recesso mediante comunicazione scritta (via PEC o raccomandata A/R) da effettuarsi con un anticipo di almeno 3 mesi rispetto alla scadenza.  
Al termine della durata dell’accordo e comunque entro e non oltre il 31 gennaio 2025, l’Accordo potrà essere rinnovato per un altro biennio mediante scambio di lettere tra le parti.



**Articolo 4**  
(Modalità di realizzazione)

1. IRC è direttamente responsabile del corretto utilizzo dei dati, in conformità con quanto previsto dal presente accordo, nel rispetto della normativa sul trattamento dei dati personali.
2. IRC si obbliga ad eseguire le attività oggetto della presente accordo a perfetta regola d'arte, secondo la migliore pratica professionale, nel rispetto delle norme, anche deontologiche ed etiche, vigenti e secondo le condizioni, le modalità ed i termini indicati nella presente accordo, nonché nel rispetto di quanto sarà concordato tra le parti in merito alle modalità e termini di esecuzione dell'accordo.

**Articolo 5**  
(Coordinatori scientifici, referenti per le attività e per il monitoraggio)

1. AREUS indica quale responsabile e referente delle attività oggetto del presente Accordo il Dott. Giampaolo Piras.
2. IRC nomina quale responsabile e referente per le attività da svolgere il Coordinatore del Comitato Formazione.
3. Il monitoraggio del presente accordo è assicurato per AREUS dal Dott. Giampaolo Piras.
4. Il monitoraggio della presente accordo è assicurato per IRC dalla Segreteria IRC.

**Articolo 6**  
(Relazioni sull'attività)

1. Al termine di ogni biennio, IRC e AREUS produrranno, in forma coordinata, una relazione finale su tutta l'attività svolta nel periodo di durata dell'accordo medesimo, nel quale illustrare in maniera dettagliata i risultati complessivi raggiunti con il presente accordo.

**Articolo 7**  
(Trattamento dei dati personali nell'ambito dei progetti di ricerca)

1. Il trattamento dei dati personali da parte di IRC, attraverso la piattaforma del Database Corsi, sarà effettuato nel rispetto delle disposizioni di cui al Regolamento (UE) 2016/679, al D.Lgs. 196/2003, come modificato dal D.Lgs. 101/2018, garantendo tutte le misure necessarie per la tutela della riservatezza e della sicurezza dei dati personali.
2. Le Parti, nell'esecuzione del presente accordo e di tutte le attività connesse che possono comportare il trattamento dei dati personali, si impegnano a porre in essere e ad osservare tutte le misure organizzative e tecniche adeguate, nonché idonee a garantire la sicurezza delle informazioni relative all'attività di ognuna, sotto l'aspetto della riservatezza, disponibilità e confidenzialità dei dati personali trattati, manlevando e tenendo indenne l'altra Parte da qualsiasi conseguenza pregiudizievole derivante dal mancato rispetto di tale obbligo.
3. Ciascuna delle Parti fornirà, prontamente e reciprocamente all'altra Parte, le informazioni ragionevolmente necessarie alla realizzazione delle attività di cui alla presente Convenzione.

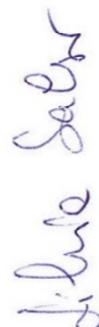
*Giampaolo Piras*

## **Articolo 8** (Utilizzo dei dati)

1. I dati, nell'ambito dei progetti di ricerca comuni, verranno forniti da AREUS a IRC secondo formati e struttura concordati tra le parti. I dati forniti con queste modalità rimangono di esclusiva proprietà di AREUS e in nessun caso possono essere oggetto di trasferimento e/o cessione a terzi, a titolo gratuito o oneroso, a opera di IRC. I dati forniti da AREUS non potranno in nessun modo essere utilizzati da IRC per finalità che esulino dagli ambiti del progetto, senza prima averle formalmente concordate con AREUS e previa autorizzazione della stessa.
2. IRC potrà, esclusivamente per scopi scientifici didattici o in occasione di workshop, convegni e congressi, utilizzare e/o pubblicare i dati, a condizione che sulla pubblicazione sia riportato il riferimento (e logo) di AREUS e/o con l'indicazione che il lavoro è stato svolto grazie alla collaborazione con AREUS stessa.
3. L'utilizzazione del nome e/o logo di AREUS potrà avvenire solo in rispetto di quanto indicato dalla Policy dell'Azienda AREUS sull'utilizzo del proprio nome, del logo e dell'immagine, e in particolare solo in riferimento alla specifica iniziativa oggetto della collaborazione e limitatamente alla durata della stessa.

## **Articolo 9** (Obblighi e Responsabilità)

1. La collaborazione regolamentata dal presente accordo è intesa a titolo completamente gratuito. Nessun onere economico o responsabilità derivante dai rapporti di lavoro instaurati nell'ambito della sua esecuzione da IRC e da AREUS potranno essere posti a carico, rispettivamente, di AREUS o IRC.
2. AREUS e IRC, pertanto, garantiscono:
  - l'ottemperanza di tutti gli obblighi verso i propri dipendenti, consulenti e collaboratori derivanti da disposizioni legislative e regolamentari vigenti in materia di lavoro, previdenza, assicurazione e disciplina infortunistica, assumendo a proprio carico tutti i relativi oneri;
  - che il personale impiegato presso AREUS e IRC è tenuto ad uniformarsi ai regolamenti disciplinari di sicurezza in vigore nelle sedi di esecuzione delle attività attinenti alla presente Convenzione, nel rispetto della normativa per la sicurezza dei lavoratori di cui al decreto legislativo n. 81 del 2008 e successive modificazioni e integrazioni.
3. AREUS e IRC si obbligano a imporre il dovere di riservatezza a tutte le persone fisiche, gli Organismi pubblici e/o privati che, direttamente e/o indirettamente, durante l'esecuzione delle attività oggetto della presente accordo (per ragioni del loro ufficio o della loro collaborazione con AREUS o IRC) verranno a conoscenza delle informazioni riservate.
4. L'Azienda AREUS, quale sede amministrativa dei Corsi provvederà a garantire idonee coperture assicurative per responsabilità civile e contro infortuni dei docenti e dei discenti presso le proprie sedi e le sedi esterne coinvolte nell'attività formative, nonché del proprio personale impegnato nell'esecuzione della presente convenzione.



### **Articolo 10**

(Risultati dell'attività di collaborazione)

1. Fermo restando e nel rispetto di quanto previsto dalla normativa vigente in tema di proprietà intellettuale, la titolarità dei risultati derivanti dall'attività di collaborazione svolta dalle parti e la documentazione di qualsiasi tipo elaborata nell'ambito o comunque derivante dall'esecuzione della presente accordo sarà di proprietà di AREUS e di IRC. Restano comunque fermi i diritti morali degli autori.
2. IRC potrà utilizzare i report, gli elaborati, i documenti, per scopi scientifici, didattici, in occasione di workshop, convegni e congressi o per eventuali pubblicazioni, a condizione che sugli stessi venga riportato il logo dell'Azienda AREUS e l'indicazione che il lavoro è stato svolto in collaborazione con AREUS.

### **Articolo 11**

(Risoluzione e recesso)

1. AREUS e IRC potranno recedere in qualunque momento dagli impegni assunti con il presente accordo, qualora nel corso dello svolgimento delle attività intervengano fatti o provvedimenti che modifichino la situazione esistente all'atto della stipula della stessa o ne rendano impossibile o inopportuna la sua conduzione a termine.
2. La risoluzione o il recesso di cui al precedente punto, non comportano alcuna penale a carico di AREUS e di IRC.

### **Articolo 12**

(Obbligo di riservatezza)

Le parti hanno l'obbligo di mantenere riservati i dati, le informazioni di natura tecnica, economica, commerciale ed amministrativa ed i documenti di cui vengano a conoscenza o in possesso in esecuzione del presente Accordo o comunque in relazione ad esso, di non divulgarli in alcun modo e in qualsiasi forma e di non farne oggetto di utilizzazione a qualsiasi titolo per scopi diversi da quelli strettamente necessari all'esecuzione dell'Accordo, per la durata dell'Accordo stesso.

### **Articolo 13**

(Clausola di invarianza)

Dalla presente Convenzione non deriva alcun onere finanziario a carico delle parti e le attività ivi previste saranno svolte con le risorse umane, strumentali e finanziarie già disponibili.

### **Articolo 14**

(Controversie e Foro competente)

Le Parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi controversia che possa sorgere dall'esecuzione della Convenzione. Nel caso di mancato raggiungimento di un accordo si indica foro competente il Tribunale di Nuoro.

**Art. 15**  
(Codice di comportamento)

Con la presente convenzione IRC dichiara di aver preso visione del Codice di Comportamento dell'Azienda AREUS pubblicato, con Deliberazione Del Direttore Generale AREUS N. 8611/04/2019, sulla pagina web <https://areus.sardegna.it/amministrazionetrasparente/> e del Piano di Prevenzione della Corruzione e per la Trasparenza e l'Integrità pubblicato, con Deliberazione Del Direttore Generale AREUS N. 79 del 29/04/2022, sulla pagina web <https://areus.sardegna.it/amministrazionetrasparente/> e di accettarne le relative disposizioni.

L'Azienda AREUS dichiara di aver preso visione del Codice Etico vigente di IRC ai sensi del Dlgs 231/01 reperibile al seguente link: <https://db2020.ircouncil.it/ap/documenti/144/download>

**Art. 16**  
(Sottoscrizione)

La presente convenzione è firmata in originale dai legali rappresentanti delle due parti (oppure) digitalmente, in unico originale, ex art. 24, commi 1 e 2 del C.A.D. - Codice dell'Amministrazione Digitale - Decreto Legislativo 7 marzo 2005, n. 82, e sarà registrata in caso d'uso e a taxa fissa ai sensi degli artt. 5 e 39 del DPR n. 131/86. Le eventuali spese di registrazione saranno a carico della Parte che ne farà richiesta.

La presente convenzione è soggetta ad imposta di bollo, che sarà assolta in modo virtuale dall'Azienda AREUS per un importo complessivo pari a € 32,00 (v. n. pagine) ai sensi del D.P.R. del 26/10/1972 n. 642.

La presente convenzione è stata approvata con Deliberazione del Direttore Generale n.... del.....

Il presente atto viene redatto in due originali e si compone di n. 16 (sedici) articoli.

Letto, approvato e sottoscritto.

Bologna 1 luglio 2023,

Azienda Regionale per l'emergenza  
E urgenza della Sardegna

Direttore Generale  
Dr.ssa Simonetta Cinzia Bettelini

Italian Resuscitation Council



Presidente  
Dr.ssa Silvia Scelsi

Allegato A)

**IRC Edizioni Srl, Listino prezzi dedicato Azienda AREUS (IVA inclusa)**

A tutti gli ordini di manuali, distribuiti da IRC Edizioni, verrà applicato il prezzo riservato ai Soci IRC tranne per le seguenti eccezioni in presenza di un ordine minimo, anche cumulativo, di copie n. 500, con il conseguente costo a singola copia:

- BLSD Sanitari - Prezzo copertina: € 14,60, prezzo al socio € 8,00, prezzo riservato Azienda AREUS € 7,50;
- BLSD Non sanitari - Prezzo copertina: € 11,80, prezzo al socio € 6,50, prezzo riservato Azienda AREUS € 6,00;
- BLSD Pediatrico Sanitari - Prezzo copertina: € 14,60, prezzo al socio € 8,00, prezzo riservato Azienda AREUS € 7,50;
- Emergenze età pediatrica - Prezzo copertina: € 12,70, prezzo al socio € 7,00, prezzo riservato Azienda AREUS € 6,50;
- PTC Pediatrico - Prezzo copertina: € 50,00, prezzo al socio € 30,00, prezzo riservato Azienda AREUS € 25,00.
- ABCDE in Pronto Soccorso Pediatrico - Prezzo copertina: € 34,00, prezzo al socio € 25,00, prezzo riservato Azienda AREUS € 20,00.
- Gestione delle intossicazioni pediatriche in emergenza - Prezzo copertina: € 50,00, prezzo al socio € 30,00, prezzo riservato Azienda AREUS € 25,00.
- TBMC - Prezzo copertina: € 50,00, prezzo al socio € 30,00, prezzo riservato Azienda AREUS € 25,00.

**IRC Edu Srl**

**Listino prezzi dedicato Azienda AREUS (IVA esclusa), quota di iscrizione per singolo partecipante:**

**GIC Base** (quota iscrizione al pubblico € 450,00 oltre IVA):

- € 405,00, oltre IVA, a partecipante per corso organizzato presso CdF Sede IRC di Bologna (da 1 a 24 partecipanti). A seguito di specifica richiesta da parte di Azienda AREUS, IRC Edu si rende disponibile a valutare la possibilità di organizzare eventuale corso GIC Base presso la sede Azienda AREUS, opportunamente allestita con materiale di proprietà di quest'ultima, con un minimo di 18 partecipanti, ampliabile a 24 (in ragione di multipli di 6) potenziali istruttori. L'offerta dedicata per tale evento prevede un conteggio dedicato con la produzione di apposito preventivo.

**GIC Avanzato** (quota iscrizione al pubblico € 750,00, oltre IVA):

- € 675,00, oltre IVA, a partecipante per corso organizzato presso CdF Sede IRC di Bologna (da 1 a 24 partecipanti).

**Corso Direttori** (quota iscrizione al pubblico € 750,00, oltre IVA):

- € 675,00, oltre IVA, a partecipante per corso organizzato presso CdF Sede IRC di Bologna (da 1 a 24 partecipanti).

Azienda Regionale per l'emergenza  
E Urgenza della Sardegna

Direttore Generale  
Dr.ssa Simonetta Cinzia Bettelini

Italian Resuscitation Council



Presidente  
Dr.ssa Silvia Scelsi